



afvoersystemen HR+

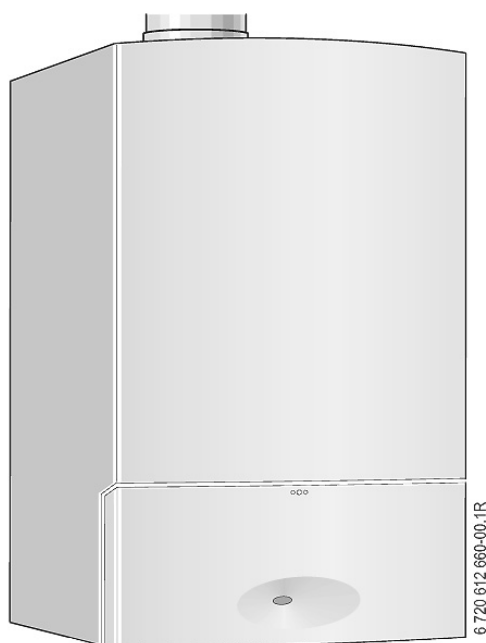
Ø 80/110 & parallel 2 x Ø 80

systèmes d'évacuation HR+

Ø 80/110 & parallèles 2 x Ø 80

voor ketels HR+ ketels met gestuwde afvoer
pour chaudières HR+ à tirage forcé

Ceraclass*Excellence* MFA



BELANGRIJKE OPMERKING

De rookgasafvoerbuys moet steeds licht hellend naar buiten toe (ongeveer 3 mm per meter buislengte), gemonteerd worden. Dit om te vermijden dat regenwater naar het toestel zou lopen.

Behalve wanneer een condensopvang moet gemonteerd worden, dan moet deze buis 3 mm per meter afhellen naar deze condensopvang.

REMARQUE IMPORTANTE

Le conduit d'évacuation doit toujours être monté avec une légère pente vers l'extérieure (environ 3 mm par mètre de conduit). Ceci afin d'éviter que la pluie ne puisse s'introduire dans l'appareil.

Sauf quand un collecteur de condensation doit être installé, ce conduit doit avoir une pente de 3 mm par mètre vers le collecteur de condensation.

nv **SERVICO** sa
Kontichsesteenweg 60
2630 AARTSELAAR
TEL : 03 887 20 60
FAX : 03 877 01 29

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich



6 720 613 790 (2014/10 BL -NL/FR)

**VOOR UW VEILIGHEID:
WAT TE DOEN BIJ GASGEUR?**

- gaskraan dichtdraaien
- vensters openen
- geen elektrische schakelaars bedienen
- alle open vuur doven
- de gasmaatschappij, Uw installateur of JUNKERS verwittigen

**POUR VOTRE SECURITE:
QUE FAIRE EN CAS D'ODEUR DE GAZ?**

- fermer le robinet gaz
- ouvrir les fenêtres
- ne pas actionner les aux interrupteurs électriques
- éteindre tous feux ouverts
- prévenir la compagnie gazière, votre installateur ou JUNKERS

INHOUD**RESUME**

	blz. / page	
TABELLEN EQUIVALENTE LENGTES EN DIAFRAGMA'S	4	TABLEAUX LONGUEURS EQUIVALENTES ET DIAPHRAGMES
BELANGRIJKE OPMERKINGEN	6	REMARQUES IMPORTANTES
CONCENTRISCHE AFVOER Ø 80/110	7	EVACUATION CONCENTRIQUE Ø 80/110
PARALLELE AFVOERSYSTEMEN 2 x Ø 80 mm	11	SYSTEMES D'EVACUATION PARALLELES 2 x Ø 80 mm
C.L.V.-AFVOERSYSTEEM	13	SYSTEME D'EVACUATION C.L.V.
LUIFELAFVOER	14	EVACUATION SOUS AUVENT
KELDEROPSTELLING	15	MONTAGE EN CAVE
VOORSCHRIFTEN VOOR DE MONTAGE	16	PRESCRIPTIONS POUR LE MONTAGE
- horizontale montage van een concentrische rookgasafvoerbuis	16	- montage horizontal d'un conduit d'évacuation concentrique
- verticale dakdoorvoer door een pannendak	17	- évacuation verticale au travers d'un toit en tuiles
- verticale dakdoorvoer door een plat dak	19	- évacuation verticale au travers d'un toit plat
- montage van parallelle afvoersystemen	19	- montage des systèmes d'évacuation parallèles
DIENST NA VERKOOP (met techniekers uit Uw regio)	20	SERVICE APRES-VENTE (avec techniciens de votre région)

1. TABELLEN EQUIVALENTE LENGTES EN DIAFRAGMA'S



EQUIVALENTE LENGTE

Deze maximale lengte is afhankelijk van het type afvoersysteem en van het maximale vermogen van het toestel.

Zie ook opmerkingen van blz. 4 & 5.

1. TABLEAUX LONGUEURS EQUIVALENTES ET DIAPHRAGMES



LONGUEUR EQUIVALENTE

Cette longueur maximale dépend du type du système d'évacuation et de la puissance maximale de l'appareil.

Voir remarques aux pages 4 & 5.

C 12		horizontaal - concentrisch horizontal - concentrique	
diameter / diamètre	ZWC 24-3 MFA ZSC 24-3 MFA	ZWC 28-3 MFA	ZWC 35-3 MFA
Ø 80/110	5 m*	5 m*	3,5 m*

Tabel/Tableau 1

DIAFRAGMA'S geleverd bij toestel voor horizontale afvoer Ø 80/110		DIAPHRAGMES livrés avec l'appareil pour évacuation horizontale Ø 80/110	
lengte / longueur	ZWC & ZSC 24-3 MFA	ZWC 28-3 MFA	ZWC 35-3 MFA
tot / jusqu'à 0,5 m	Ø 72	Ø 79	Ø 82
tot / jusqu'à 1,5 m	Ø 76	Ø 85	Ø 85
tot / jusqu'à 2 m	Ø 76	Ø 85	geen diafragma pas de diaphragme
tot / jusqu'à 3,5 m	Ø 76	Ø 90	geen diafragma pas de diaphragme
tot / jusqu'à 4 m	geen diafragma pas de diaphragme	geen diafragma pas de diaphragme	niet mogelijk (max 3,5m) pas possible (max 3,5m)
tot / jusqu'à 5 m	geen diafragma pas de diaphragme	geen diafragma pas de diaphragme	niet mogelijk (max 3,5m) pas possible (max 3,5m)

Tabel/Tableau 2

C 32		verticaal - concentrisch vertical - concentrique	
diameter / diamètre	ZWC 24-3 MFA ZSC 24-3 MFA	ZWC 28-3 MFA	ZWC 35-3 MFA
Ø 80/110	10 m*	10 m*	7 m*

Tabel/Tableau 3

DIAFRAGMA'S voor verticale afvoer Ø 80/110		DIAPHRAGMES pour évacuation verticale Ø 80/110	
lengte / longueur	ZWC & ZSC 24-3 MFA	ZWC 28-3 MFA	ZWC 35-3 MFA
tot / jusqu'à 1,5 m	Ø 72	Ø 85	Ø 80
tot / jusqu'à 4 m	Ø 76	Ø 90	Ø 80
tot / jusqu'à 6 m	Ø 76	Ø 90	Ø 90
tot / jusqu'à 8 m	Ø 85	geen diafragma pas de diaphragme	geen diafragma pas de diaphragme (max. 7 m)
tot / jusqu'à 10 m	geen diafragma pas de diaphragme	geen diafragma pas de diaphragme	niet mogelijk pas possible

Tabel/Tableau 4



* Vanaf 2 meter Ø 80/110 moet een condens-opvang gemonteerd worden.



* A partir de 2 mètres Ø 80/110, on doit monter un collecteur de condensation.

C 12 / C 32	parallel parallèle		
C 42	afstand tot CLV distance jusqu'au CLV		
C 52	verschillende drukvlakken zones de pression différentes		
C 82	verschillende drukvlakken, maar met gemeenschappelijke afvoer zones de pression différentes, mais avec évacuation collective		
B 22	lucht uit de omgeving prise d'air dans le local		
diameter / diamètre	ZWC 24-3 MFA ZSC 24-3 MFA	ZWC 28-3 MFA	ZWC 35-3 MFA
Ø 80/80	30 m (L1+L2)**	30 m (L1+L2)**	30 m (L1+L2)**

Tabel/Tableau 5

DIAFRAGMA'S voor afvoer Ø 80/80		DIAPHRAGMES pour évacuation Ø 80/80	
lengte / longueur	ZWC & ZSC 24-3 MFA	ZWC 28-3 MFA	ZWC 35-3 MFA
tot / jusqu'à 10 m	Ø 76	Ø 80	Ø 85
tot / jusqu'à 20 m	Ø 78	Ø 85	Ø 90
tot / jusqu'à 30 m	Ø 85	geen diafragma pas de diaphragme	geen diafragma pas de diaphragme

Tabel/Tableau 6



****** Vanaf 3 meter Ø 80/80 moet een condensopvang gemonteerd worden. De tabel geeft de som van de totale equivalente lengte van zowel de rookgasafvoer (L1) als van de luchttoevoer (L2) inclusief de lengte van de muur- of dakdoorvoer.



****** A partir de 3 mètres Ø 80/80, on doit monter un collecteur de condensation. Le tableau donne la somme de la longueur équivalente totale de l'évacuation des gaz brûlés (L1) et de l'arrivée d'air (L2), longueur de l'évacuation murale ou par le toit incluse.



OPGELET: Voor elke extra bocht en afhankelijk van de diameter moet de equivalente lengte verminderd worden.



ATTENTION: Pour chaque coude et dépendant du diamètre, la longueur équivalente doit être diminuée.

	vermindering van de equivalente lengte diminution de la longueur équivalente	
	bocht 90° coude 90°	bocht 45° coude 45°
Ø 80/110	1 m	0,5 m
Ø 80/80	1 m	0,8 m

Tabel / Tableau 7

2. BELANGRIJKE OPMERKINGEN



UITMONDING ROOKGASAFVOER gesloten toestellen (type C)

Raadpleeg de norm NBN D 51-003 voor meer informatie en andere toepassingen.

Bij de gesloten toestellen mogen enkel de afvoersystemen - aangeboden en geleverd door de fabrikant van de toestellen - gebruikt worden.

Zij vormen een geheel bij de keuring van de toestellen.

Bij het collectieve (CLV) systeem wordt de dubbelwandige CLV-koker door de fabrikant van het systeem geleverd.

De verbinding tussen toestellen en CLV-systeem moet ook door de fabrikant van de toestellen geleverd worden.

Voor de uitmondingen op de gevel of op het dak dienen de richtlijnen NBN B 61-002 te worden opgevolgd.

De montage van het correcte diafragma is belangrijk voor het rendement van het toestel en heeft op die manier ook een rechtstreekse invloed op - vooral - de sanitaire warmwatertemperatuur.

Vanaf 2 meter moet bij concentrische afvoer Ø 80/110 mm, een condensopvang (AZ 270) gemonteerd worden.

Voor de parallelle aansluiting Ø 80/80 mm, moet vanaf 3 meter de draaibare collector met condensopvang (AZ 299) gemonteerd worden.

De rookgasafvoer moet in beide gevallen afhellen naar de condensopvang!

Voor de parallelle aansluiting raden wij U aan onze technische dienst te raadplegen.

Voor de uitmondingen op de gevel of op het dak dienen de richtlijnen NBN B 61-002 te worden opgevolgd.

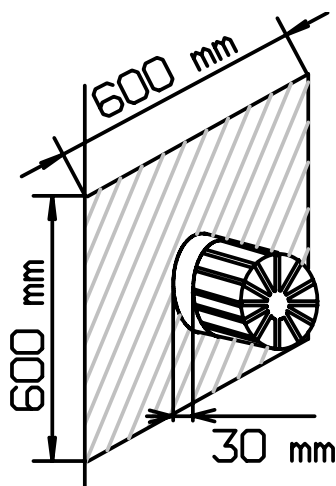


Fig. 1

2. REMARQUES IMPORTANTES



SORTIE DU CONDUIT D'EVACUATION appareils étanches (type C)

Consulter la norme NBN D 51-003 pour plus d'informations et pour d'autres applications.

Avec les appareils fermés on ne peut utiliser que les systèmes d'évacuation offerts et livrés par le fabricant des appareils.

Ils forment un tout lors de l'agrégation des appareils.

Avec le système CLV le tuyau collectif à double paroi est livré par le fabricant du système.

Le raccordement entre appareils et système CLV doit également être livré par le fabricant des appareils.

Pour les sorties en façade ou sur le toit, il faut respecter les directives NBN B 61-002.

Le montage du diaphragme exact est important pour le rendement de l'appareil et a de cette façon une influence directe - surtout - sur la température de l'eau sanitaire.

Pour le raccordement concentrique Ø 80/110 mm à partir de 2 mètres, un collecteur de condensation (AZ 299) doit être installé.

Pour le raccordement parallèle Ø 80/80 mm à partir de 3 mètres, le collecteur pivotant avec collecteur de condensation (AZ 299) doit être installé.

Dans ces deux cas, l'évacuation des gaz brûlés doit s'incliner vers le collecteur de condensation!

Pour raccordement parallèle nous vous conseillons de contacter notre service technique.

Pour les sorties en façade ou sur le toit, il faut respecter les directives NBN B 61-002.

OPGELET

- Let erop dat de concentrische muurafvoeren 30 mm uit de buitenmuur uitsteken (beschermingsrooster niet inbegrepen).
- Rond de muurdoorvoer mogen zich in een gebied van 600 x 600 mm geen hindernissen (bvb. vensterbank, regenpijp, enz.) bevinden (zie fig. 1).

ATTENTION

- Faites attention à ce que les évacuations concentriques dépassent du mur extérieur de 30 mm (la grille de protection non comprise).
- Aucun obstacle (p. ex. banquette, tuyau eau de pluie, etc.) ne peut se trouver dans une zone de 600 x 600 mm autour de l'évacuation murale (voir fig. 1).

muurdoorvoer tot 0,8 meter
 évacuation murale jusqu'à 0,8 mètres

C12

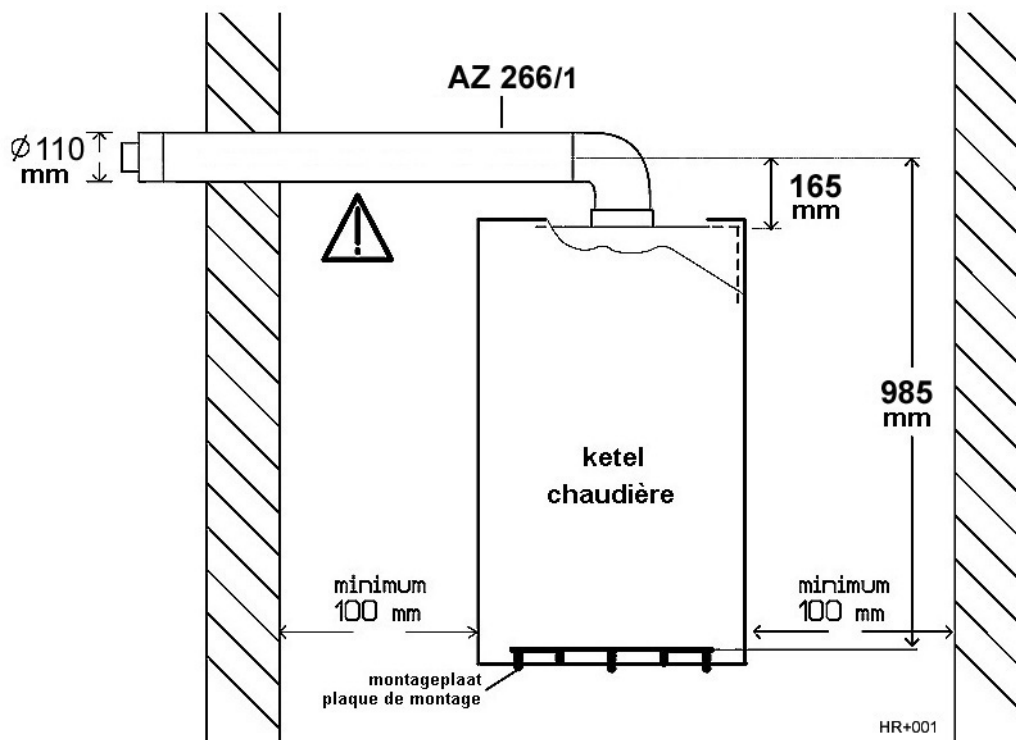


De maximale equivalente lengte varieert van 4 tot 5 meter (zie tabel 1 op blz. 4).
 Diafragma's: zie tabel 2 op blz. 4.



La longueur maximale équivalente varie de 4 à 5 mètres (voir tableau 1 à la page 4).
 Diaphragmes: voir tableau 2 à la page 4.

Fig. 2



Plaats voor de muurdoorboring

Installeer eerst de montageplaat en pas dan de gasketel.
 Bepaal de plaats voor de muurdoorboring door te meten vanaf de montageplaat.



Let op: de rookgasafvoerbuiss moet steeds licht hellend naar buiten toe (ongeveer 3 mm per meter buislengte), gemonteerd worden.



Endroit pour le perçage mural

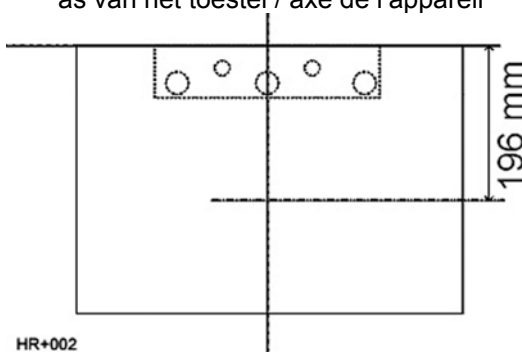
Installer d'abord la plaque de montage et ensuite la chaudière. Déterminer l'endroit pour le perçage mural en mesurant à partir de la plaque de montage.

Attention: le conduit d'évacuation doit être monté avec une légère pente vers l'extérieur (environ 3 mm par mètre de conduit).

bovenaanzicht - vue d'en haut

as van het toestel / axe de l'appareil

Fig. 3



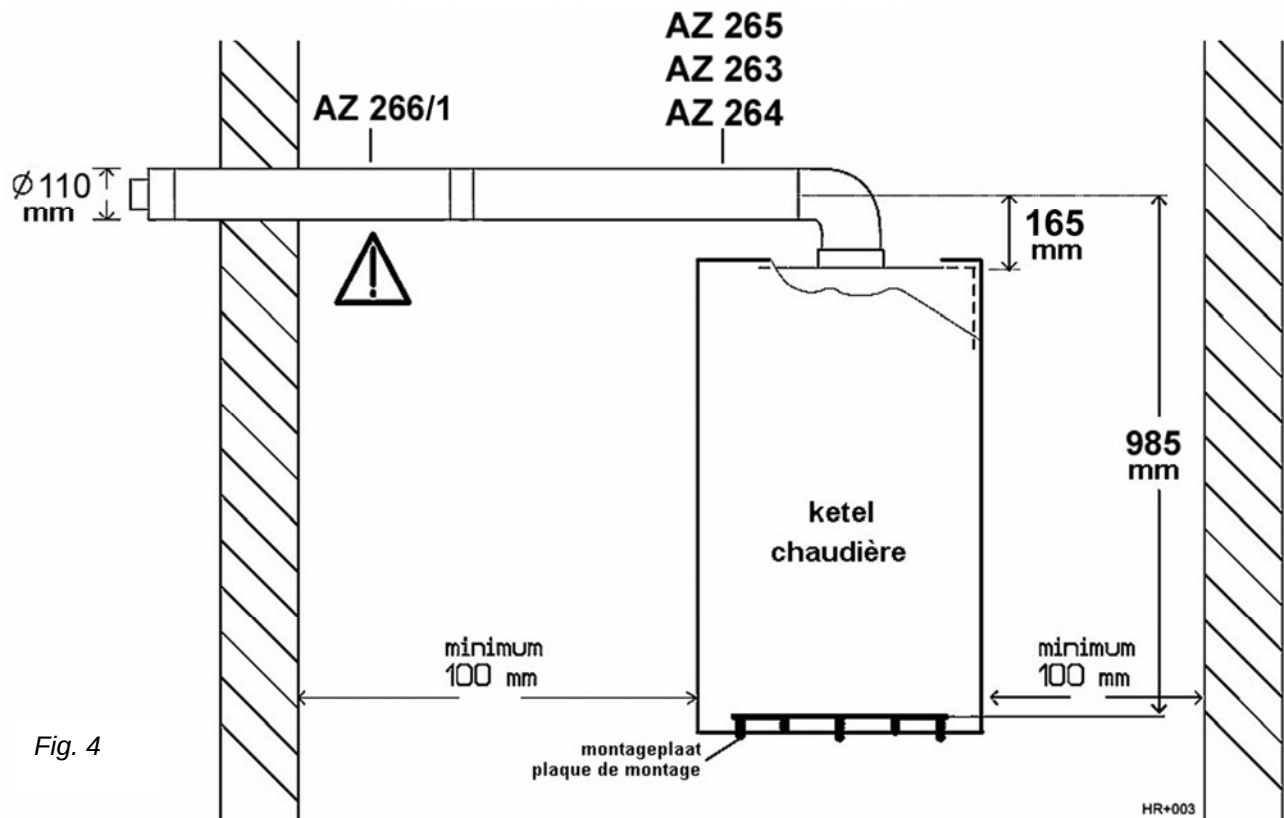


Fig. 4



Let op: vanaf 2 meter een condensopvang monteren. De rookgasafvoer moet in dit geval afhellen naar de condensopvang.



Attention: monter un collecteur de condensation à partir de 2 mètres. Dans ce cas, l'évacuation des gaz brûlés doit s'incliner vers le collecteur de condensation.

ook mogelijk met extra bocht(en)

également possible avec coude(s) supplémentaire(s)

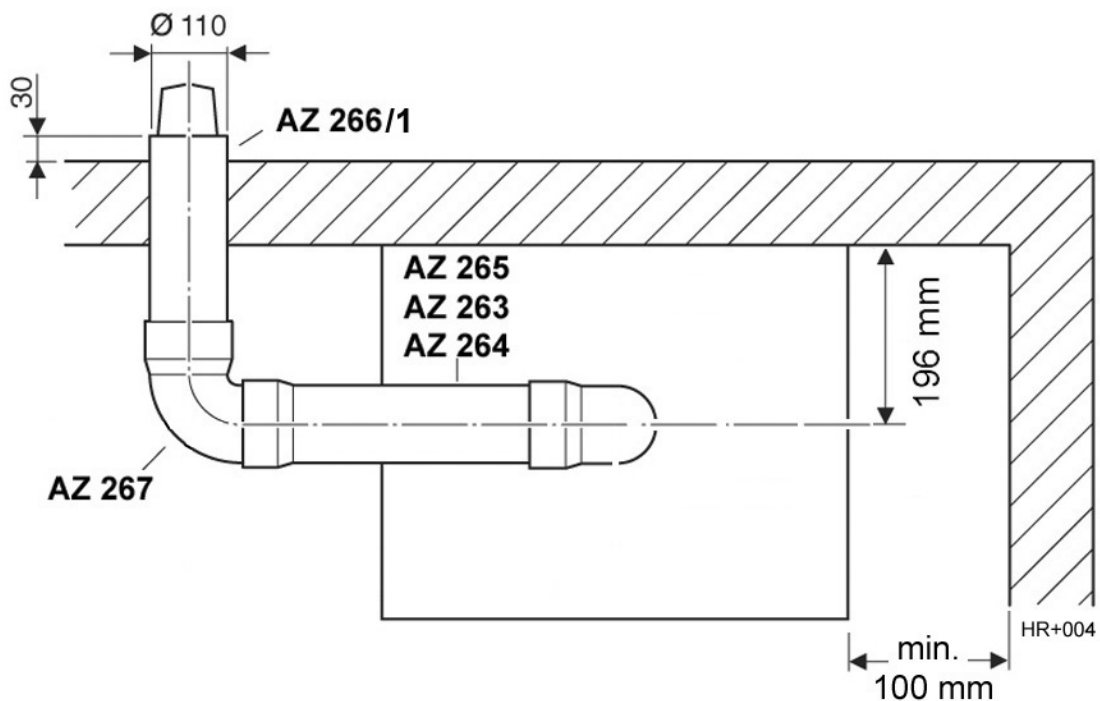


Fig. 5

dakdoorvoer voor plat dak évacuation pour toit plat	C32	dakdoorvoer met verlengbuis, voor schuin dak évacuation par le toit avec allonge, pour toit incliné	C32
--	------------	--	------------



De maximale equivalente lengte van de dakdoorvoer varieert van 7 tot 10 meter (zie tabel 3 op blz. 4).
Diafragma's: zie tabel 4 op blz. 4

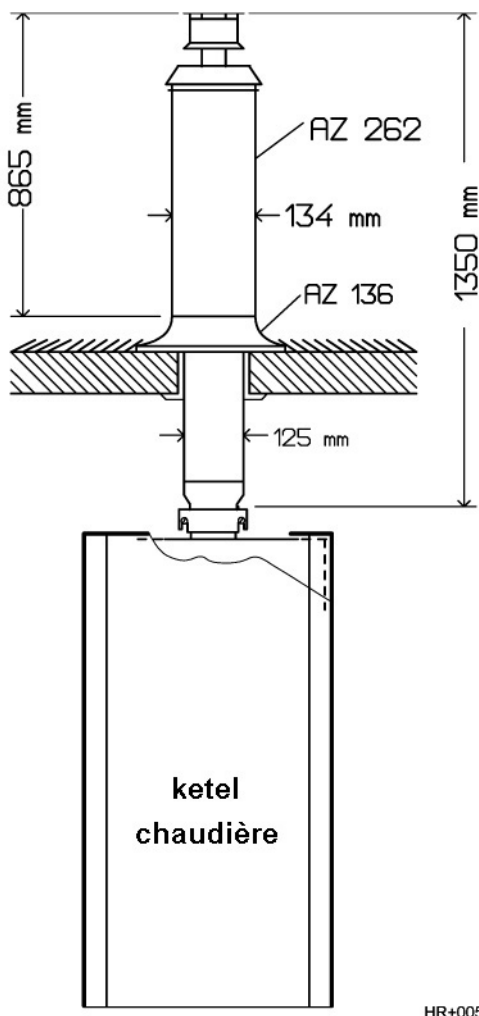


Fig. 6



La longueur maximale équivalente de l'évacuation par le toit varie de 7 à 10 mètres (voir tableau 3 à la page 4).
Diaphragmes: voir tableau 4 à la page 4.

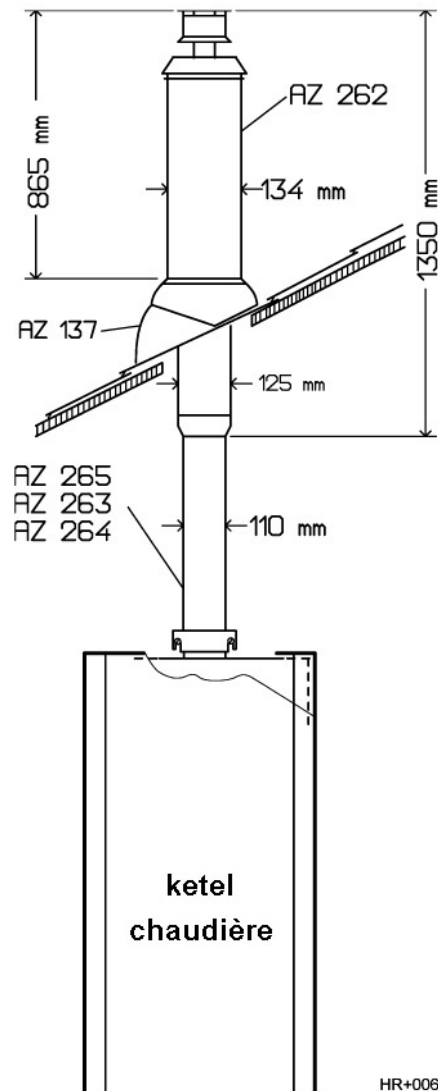


Fig. 7



Let op: vanaf 2 meter een condensopvang monteren. De rookgasafvoer moet in dit geval afhellen naar de condensopvang.



Attention: monter un collecteur de condensation à partir de 2 mètres. Dans ce cas, l'évacuation des gaz brûlés doit s'incliner vers le collecteur de condensation.



De maximale equivalente lengte van de dakdoorvoer varieert van 7 tot 10 meter (zie tabel 3 op blz. 4).

Diafragma's: zie tabel 4 op blz. 4



La longueur maximale équivalente de l'évacuation par le toit varie de 7 à 10 mètres (voir tableau 3 à la page 4).

Diaphragmes: voir tableau 4 à la page 4.

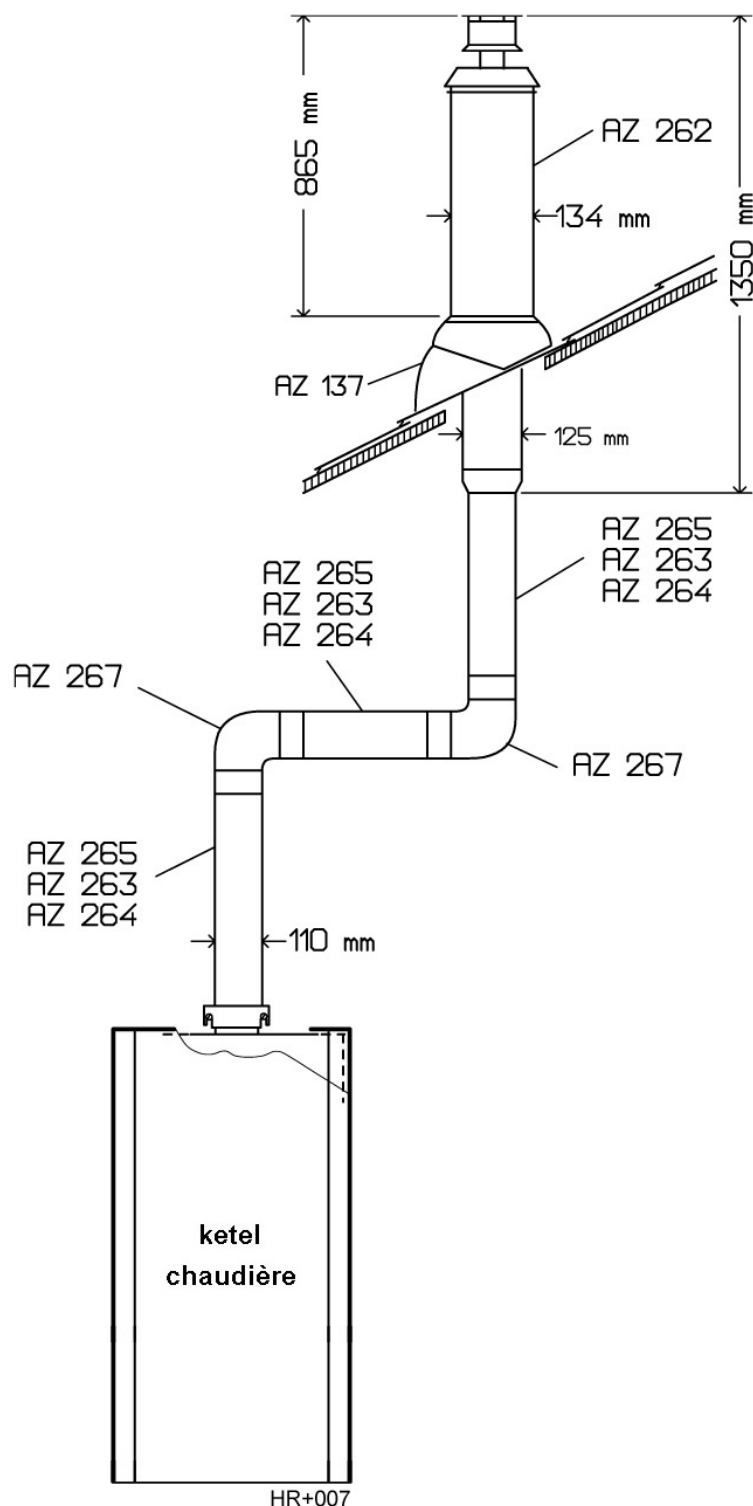


Fig. 8



Let op: vanaf 2 meter een condensopvang monteren. De rookgasafvoer moet in dit geval afhellen naar de condensopvang.



Attention: monter un collecteur de condensation à partir de 2 mètres. Dans ce cas, l'évacuation des gaz brûlés doit s'incliner vers le collecteur de condensation.

4. PARALLELE AFVOERSYSTEMEN 2 X Ø 80 MM



De maximale equivalente lengte van de muurdoorvoer bedraagt 30 meter (zie tabel 5 op blz. 5).
Diafragma's: zie tabel 6 op blz. 5.

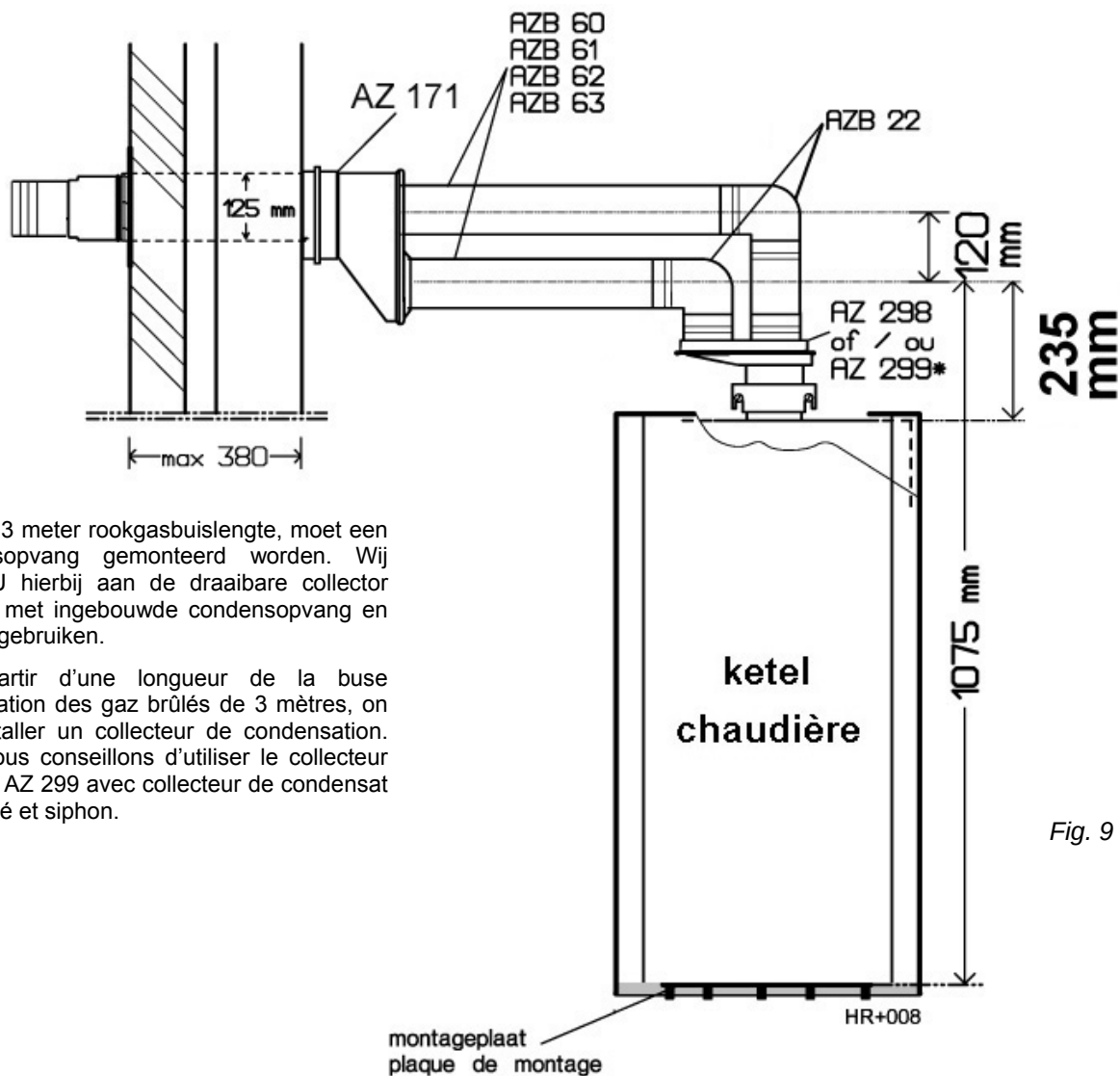
4. SYSTEMES D'EVACUATION PARALLELES 2 X Ø 80 MM



La longueur maximale équivalente de l'évacuation murale est 30 mètres (voir tableau 5 à la page 5).
Diaphragmes: voir tableau 6 à la page 5.

parallele muurdoorvoer évacuation murale parallèle

C12



* Vanaf 3 meter rookgasbuislengte, moet een condensopvang gemonteerd worden. Wij raden U hierbij aan de draaibare collector AZ 299 met ingebouwde condensopvang en sifon te gebruiken.

* A partir d'une longueur de la buse d'évacuation des gaz brûlés de 3 mètres, on doit installer un collecteur de condensation. Nous vous conseillons d'utiliser le collecteur pivotant AZ 299 avec collecteur de condensat incorporé et siphon.

Fig. 9

bovenaanzicht - vue d'en haut

as van het toestel / axe de l'appareil

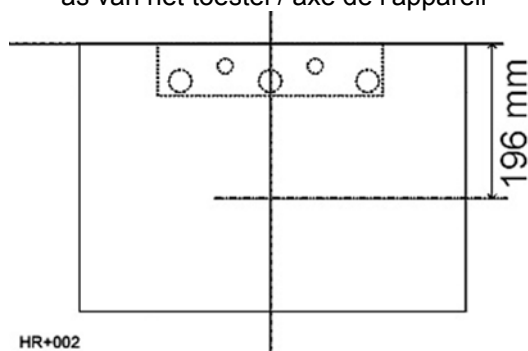


Fig. 10



De maximale equivalente lengte van de dakdoorvoer bedraagt 30 meter (zie tabel 5 op blz. 5).

Diafragma's: zie tabel 6 op blz. 5.



La longueur maximale équivalente de l'évacuation par le toit est 30 mètres (voir tableau 5 à la page 5).

Diaphragmes: voir tableau 6 à la page 5.

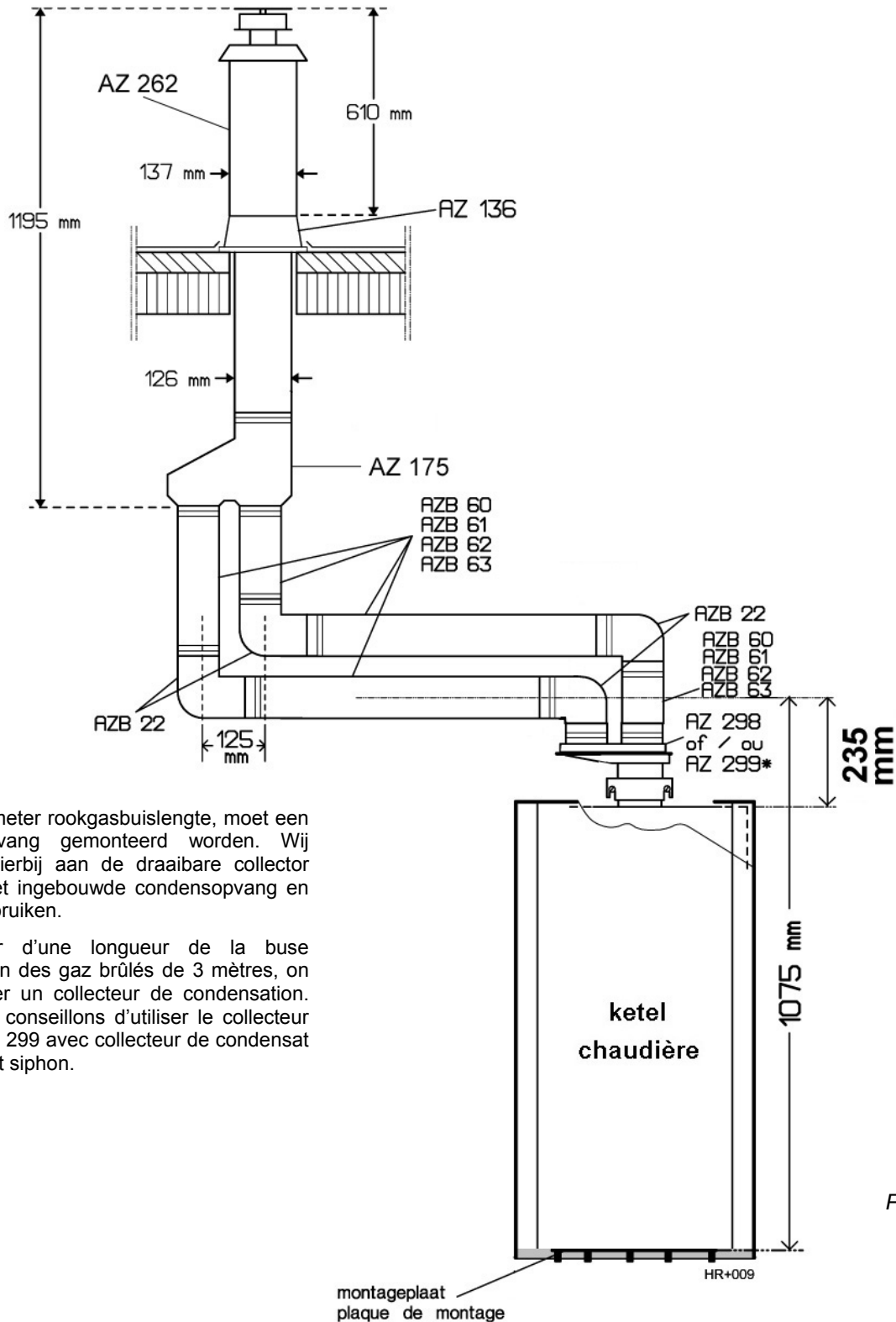


Fig. 11

* Vanaf 3 meter rookgasbuislengte, moet een condensopvang gemonteerd worden. Wij raden U hierbij aan de draaibare collector AZ 299 met ingebouwde condensopvang en sifon te gebruiken.

* A partir d'une longueur de la buse d'évacuation des gaz brûlés de 3 mètres, on doit installer un collecteur de condensation. Nous vous conseillons d'utiliser le collecteur pivotant AZ 299 avec collecteur de condensat incorporé et siphon.



Let op: steeds de condensopvang op het laagste punt in de rookgasafvoer voorzien.



Attention: installer toujours le collecteur de condensation au point le plus bas de l'évacuation des gaz brûlés.



De maximale equivalente lengte van de muurdoorvoer bedraagt 30 meter (zie tabel 5 op blz. 5).

Diafragma's: zie tabel 6 op blz. 5.



La longueur maximale équivalente de l'évacuation murale est 30 mètres (voir tableau 5 à la page 5).

Diaphragmes: voir tableau 6 à la page 5.

C.L.V. - aansluiting 2 x Ø 80 mm (parallele luchttoevoer en rookgasafvoer)
raccordement C.L.V. 2 x Ø 80 mm (amenée d'air et évacuation des gaz brûlés parallèles)

C42

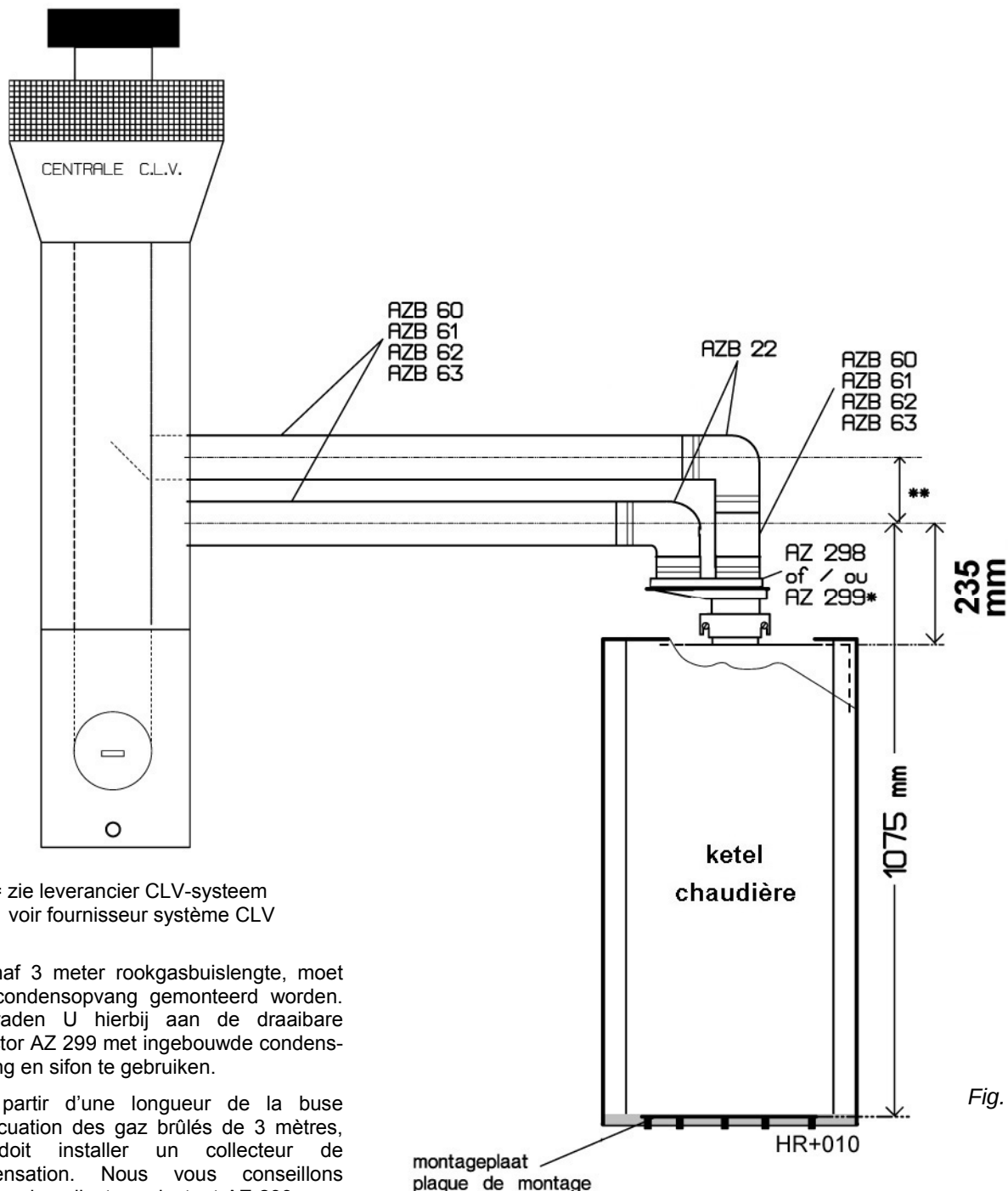


Fig. 12

** = zie leverancier CLV-systeem
voir fournisseur système CLV

* Vanaf 3 meter rookgasbuislengte, moet een condensopvang gemonteerd worden. Wij raden U hierbij aan de draaibare collector AZ 299 met ingebouwde condensopvang en sifon te gebruiken.

* A partir d'une longueur de la buse d'évacuation des gaz brûlés de 3 mètres, on doit installer un collecteur de condensation. Nous vous conseillons d'utiliser le collecteur pivotant AZ 299 avec collecteur de condensat incorporé et



Let op: steeds de condensopvang op het laagste punt in de rookgasafvoer voorzien.



Attention: installer toujours le collecteur de condensation au point le plus bas de l'évacuation des gaz brûlés.

6. LUIFELAFVOER

6. EVACUATION SOUS AUVENT



Raadpleeg steeds onze technische dienst vooraleer de montage aan te vatten!!



Consulter toujours notre service technique avant de commencer le montage!!

luifelafvoer concentrisch évacuation concentrique sous auvent

C12



De maximale equivalente lengte varieert van 4 tot 5 meter (zie tabel 1 op blz. 4).
Diafragma's: zie tabel 2 op blz. 4.



La longueur maximale équivalente varie de 4 à 5 mètres (voir tableau 1 à la page 4).
Diaphragmes: voir tableau 2 à la page 4.

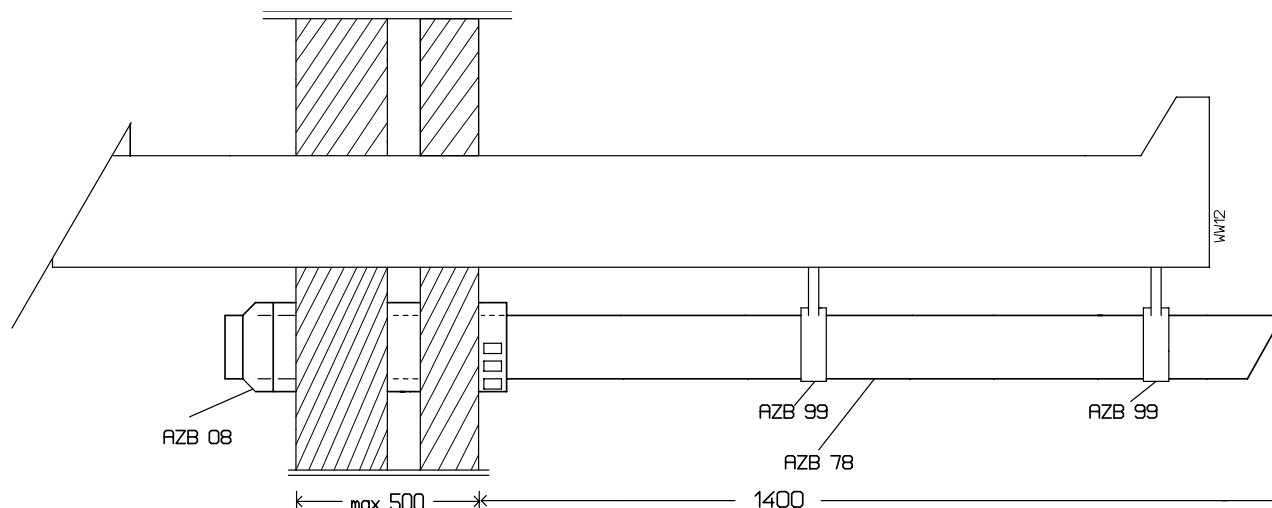


Fig. 13



Let op: vanaf 2 meter een condensopvang monteren. De rookgasafvoer moet in dit geval afhellen naar de condensopvang.



Attention: monter un collecteur de condensation à partir de 2 mètres. Dans ce cas, l'évacuation des gaz brûlés doit s'incliner vers le collecteur de condensation.

luifelafvoer parallel évacuation parallèle sous auvent

C12



De maximale equivalente lengte bedraagt 30 meter (zie tabel 5 op blz. 5).
Diafragma's: zie tabel 6 op blz. 5.



La longueur maximale équivalente est 30 mètres (voir tableau 5 à la page 5).
Diaphragmes: voir tableau 6 à la page 5.

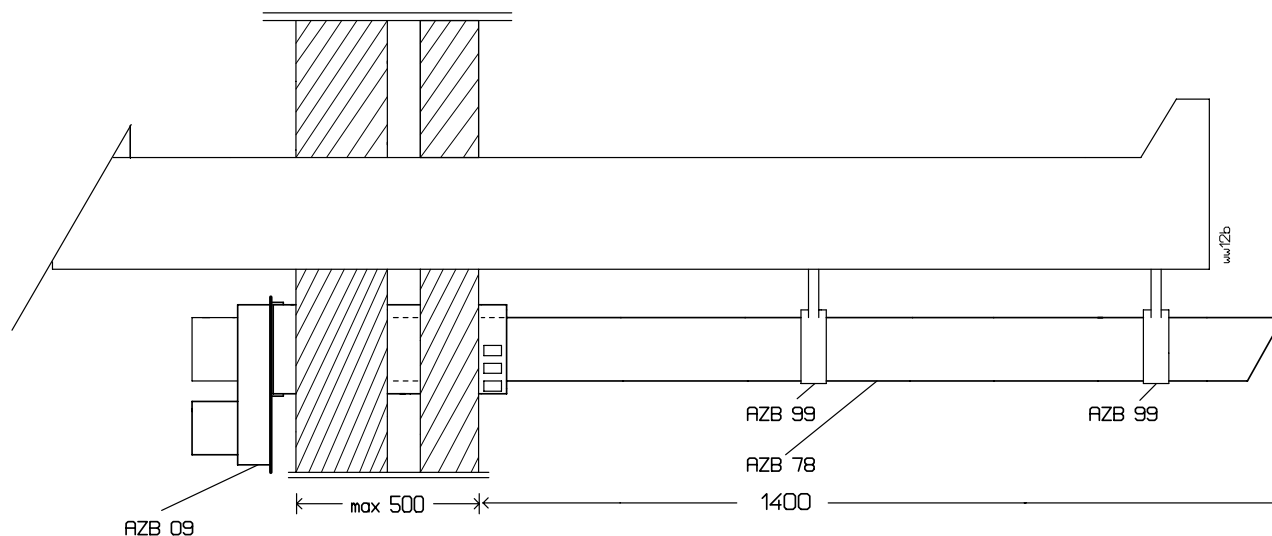


Fig. 14

zonder keldergat
sans soupirail

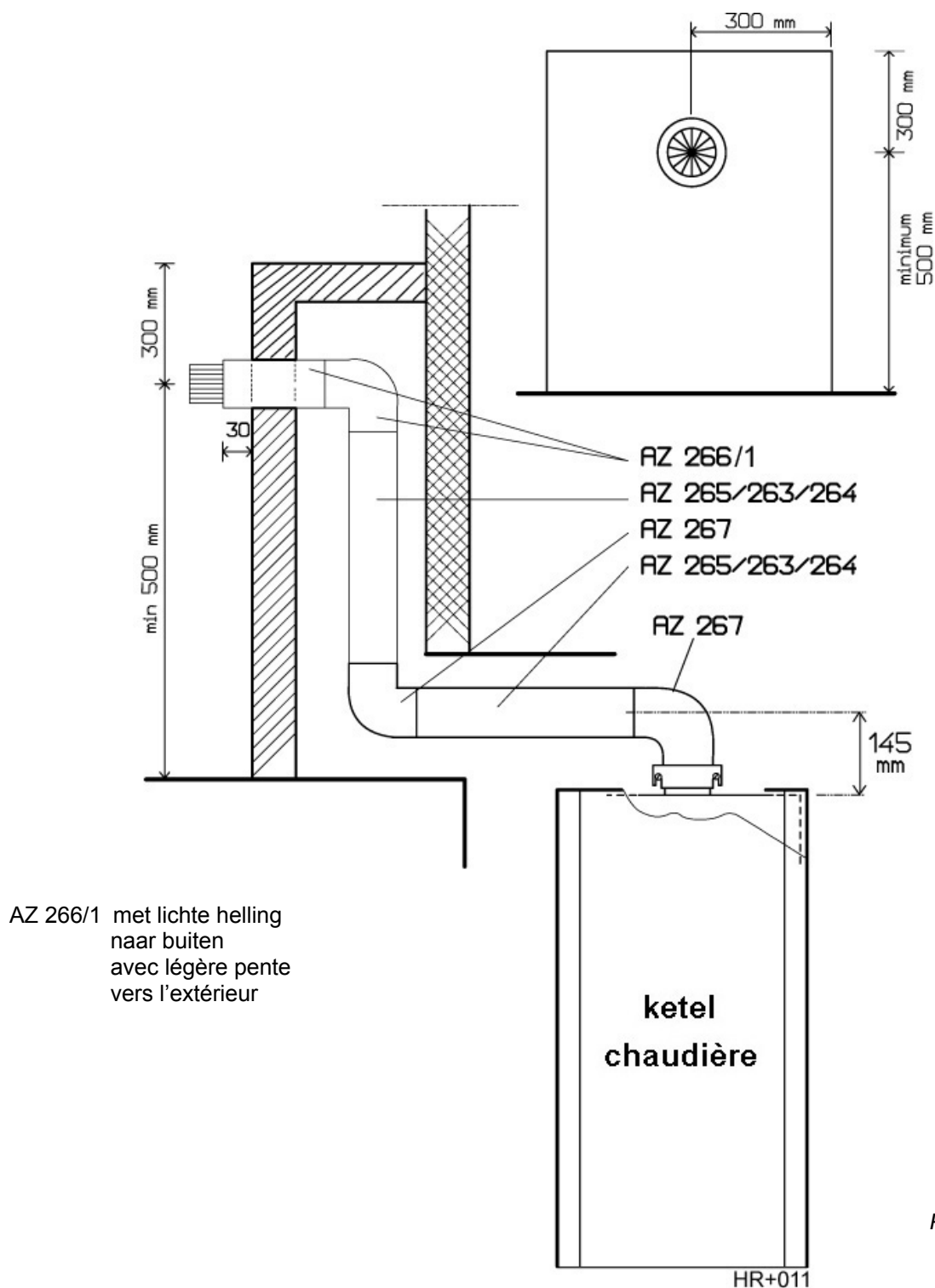
C12



De maximale equivalente lengte varieert van 4 tot 5 meter (zie tabel 1 op blz. 4).
Diafragma's: zie tabel 2 op blz. 4.



La longueur maximale équivalente varie de 4 à 5 mètres (voir tableau 1 à la page 4).
Diaphragmes: voir tableau 2 à la page 4.



Let op: vanaf 2 meter een condensopvang monteren. De rookgasafvoer moet in dit geval afhellen naar de condensopvang.



Attention: monter un collecteur de condensation à partir de 2 mètres. Dans ce cas, l'évacuation des gaz brûlés doit s'incliner vers le collecteur de condensation.

8. VOORSCHRIFTEN VOOR DE MONTAGE

8.1 Horizontale montage van een concentrische rookgasafvoerbuïs



BELANGRIJKE OPMERKING

De dubbele rookgasafvoerbuïs moet steeds licht afhellend naar buiten toe (ongeveer 3 mm per meter buislengte), gemonteerd worden. Dit om infiltratie van regenwater te voorkomen.

Montagevoorbereiding

- ▶ Beide buizen kunnen ingekort worden. De afgezaagde kanten goed ontbramen. Let erop dat de verseluchttoevoerbuis 30 mm uit de buitenmuur uitsteekt (beschermingsrooster niet inbegrepen).
- ▶ Bij opstelling in een vochtige ruimte moet de verseluchttoevoerbuis geïsoleerd worden.
- ▶ Bij installaties waarbij de dubbele buis uitmondt in een schacht in de grond, kan in de winter ijsvorming ontstaan waarbij de gasketel in storing gaat. Vermijd daarom dergelijke installatie.
- ▶ Indien de dubbele buis horizontaal door een schuin dak gaat, dient een dakkap met een breedte en een hoogte van 600 mm te worden voorzien (AZU 95 of AZU 96).

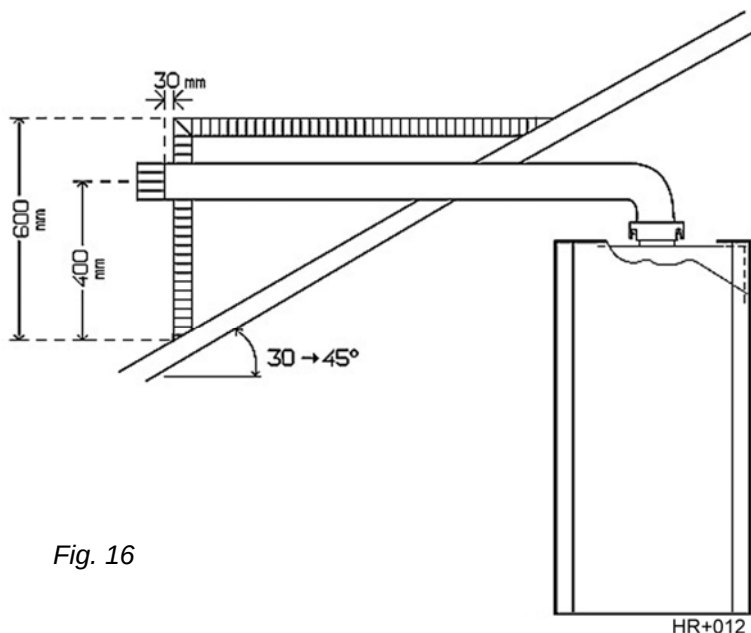


Fig. 16

8. PRESCRIPTIONS POUR LE MONTAGE

8.1 Montage horizontal d'un conduit d'évacuation concentrique



REMARQUE IMPORTANTE

Le conduit double d'évacuation doit toujours être monté avec une légère pente vers l'extérieur (environ 3 mm par mètre de conduit) Ceci afin d'éviter une pénétration de pluie.

Pré montage

- ▶ Les deux buses peuvent être raccourcies. Bien ébarber les parties coupées et veiller à ce que la buse d'amenée d'air frais dépasse le mur extérieur de 30 mm (la grille de protection non comprise).
- ▶ En cas d'installation dans des endroits humides, il faut isoler la buse d'amenée d'air frais.
- ▶ En cas d'installations où la buse double débouche dans une fosse, le danger de formation de glace existe en hiver, ce qui peut provoquer la mise en sécurité de la chaudière. Éviter donc de telles installations.
- ▶ Si la buse double passe horizontalement au travers d'un toit incliné, il faut prévoir une sortie de toit d'une hauteur et d'une largeur de 600 mm (AZU 95 ou AZU 96).

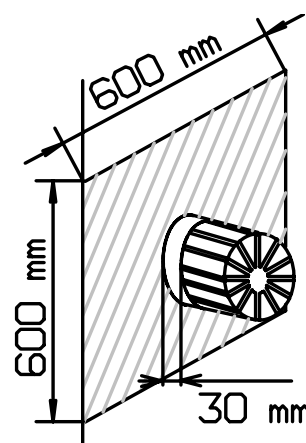


Fig. 17

- ▶ Indien men een langere afvoer nodig heeft dan AZ 266/1 (800 mm), kan men volgende verlengbuizen gebruiken: AZ 265 (500 mm), AZ 263 (1000 mm) en AZ 264 (1500 mm).
- ▶ Voor richtingsverandering kan U gebruik maken van een extra bocht AZ 267. Er mogen nochtans slechts 2 extra bochten gemonteerd worden. OPGELET: Het drukverlies van 1 extra bocht komt overeen met het drukverlies van een buislengte van 800 mm.
- ▶ Si vous avez besoin d'une évacuation plus longue que le AZ 266/1 (800 mm), vous pouvez utiliser les allonges suivantes: AZ 265 (500 mm), AZ 263 (1000 mm) et AZ 264 (1500 mm).
- ▶ Pour changements de direction, vous pouvez utiliser un coude supplémentaire AZ 267. Cependant plus que 2 coudes supplémentaires ne peuvent être installés. ATTENTION: La perte de charge d'un coude supplémentaire équivaut à la perte de charge d'une buse de 800 mm.

Montage

- Installeer eerst de montageplaat en pas dan de gasketel.
- Bepaal de plaats voor de muurdoorboring.
- Doorboor de muur (diameter 112 mm).
- De dubbelwandige buis op de juiste maat afzagen. De afgezaagde kanten goed ontbramen. Let erop dat de verseluchttoevoerbuis 30 mm uit de buitenmuur moet uitsteken (beschermingsrooster niet inbegrepen).

Montage van het diafragma

- Zie tabellen op blz. 4 en 5 om het juiste diafragma te kiezen.
- Leg het juiste diafragma (1) samen met de dichting (2) op de rookgasafvoer.
- Monteer de adapter (3) en schroef hem vast met de schroeven (4).

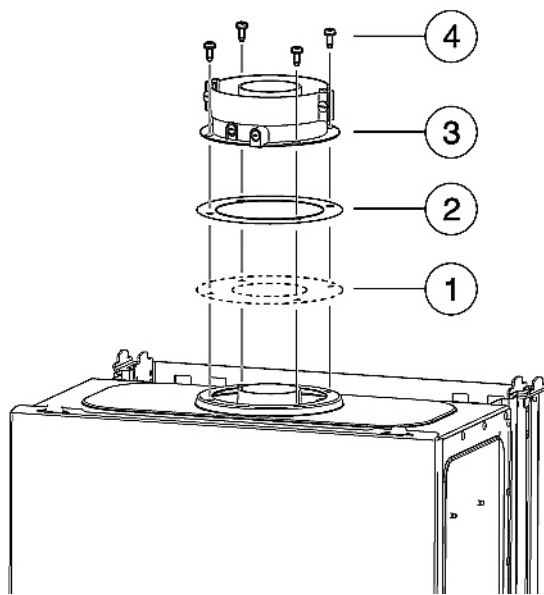


Fig. 18

Montage

- Installer d'abord la plaque de montage et ensuite la chaudière.
- Déterminer l'endroit pour le perçage mural.
- Percer le mur (diamètre 112 mm).
- Découper le tuyau concentrique à la mesure exacte. Ebarber bien les parties coupées. Veiller à ce que la buse d'amenée d'air frais dépasse le mur extérieur de 30 mm (la grille de protection non comprise).

Montage du diaphragme

- Voir tableaux en pages 4 et 5 afin de choisir le diaphragme approprié.
- Posez le diaphragme approprié (1) avec le joint (2) sur l'évacuation des gaz brûlés.
- Montez l'adaptateur (3) et serrez-le avec les vis (4).

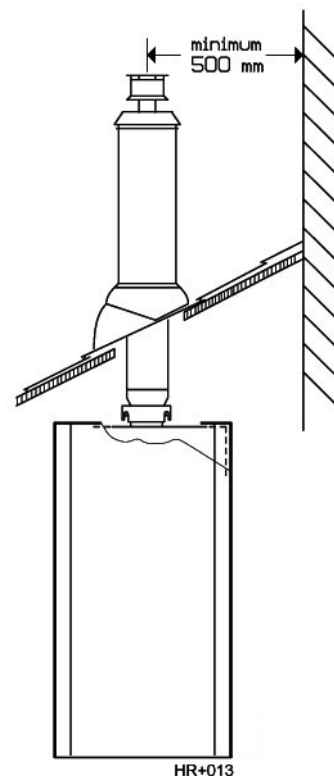


Fig. 19

8.2 Verticale dakdoorvoer door een pannendak

- Gebruik het toebehoren AZ 137.
- Deze uitvoering is geschikt voor een dakhelling van max. 50°. In sneeuwrijke gebieden echter tot 40°.
- De lengte van de dakuitmonding bedraagt maximaal 860 mm. Deze kan ingekort worden zodat er minimaal een lengte van 400 mm uit het dak steekt. (niet in sneeuwrijke gebieden)

Montagevoorbereiding

- De minimumafstand tot loodrechte wanden op het dak bedraagt 500 mm, bij brandbare wanden minstens 1500 mm. (zie. fig. 19)

8.2 Evacuation verticale au travers d'un toit en tuiles

- Utiliser l'accessoire AZ 137.
- Cette exécution est prévue pour une inclinaison de max. 50°. Dans les régions enneigées jusqu'à 40°.
- La partie extérieure du système d'évacuation a une longueur maximale de 860 mm. Elle peut être raccourcie jusqu'à une distance minimale de 400 mm par rapport au toit. (pas dans des régions enneigées)

Pré montage

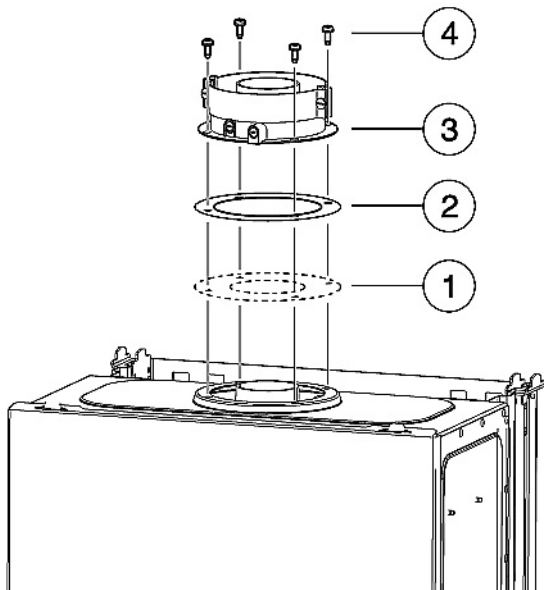
- Prévoir une distance minimale de 500 mm par rapport aux murs verticaux sur le toit, et une distance de 1500 mm par rapport aux parois inflammables. (voir fig. 19)

Montage

- ▶ Eerst het toebehoren AZ 137, bestaande uit een universele pan met kraag, installeren. Deze dakpan kan gebruikt worden voor dakhellingen van 25 tot 50°.
- ▶ Verwijder de dakpannen op de plaats waar de afvoer gemonteerd wordt.
- ▶ De kraag kan - naargelang de hellingshoek - gedraaid worden.
- ▶ Monteer de dakpan.
- ▶ De naburige dakpannen juist doen aanpassen.
- ▶ De loodslab aanpassen.
- ▶ Indien men een langere afvoer nodig heeft dan AZ 262 kan men volgende verlengbuizen gebruiken: AZ 265 (500 mm), AZ 263 (1000 mm) en AZ 264 (1500 mm).
- ▶ Voor richtingsveranderingen kan U gebruik maken van een extra bocht AZ 267. Er mogen nochtans slechts 2 extra bochten gemonteerd worden. OPGELET: Het drukverlies van 1 extra bocht komt overeen met het drukverlies van een buislengte van 800 mm.

Montage van het diafragma

- ▶ Zie tabellen op blz. 4 en 5 om het juiste diafragma te kiezen.
- ▶ Leg het juiste diafragma (1) samen met de dichting (2) op de rookgasafvoer.
- ▶ Monteer de adapter (3) en schroef hem vast met de schroeven (4).



Montage

- ▶ Steek de afvoerbuys door de dakdoorvoer AZ 137.
- ▶ Monteer de eventuele verlengbuizen en het verloop van Ø 125 → 110 mm.
- ▶ Schuif de dubbelwandige buis in het verloop en bevestig de beugel.

Montage

- ▶ Monter d'abord l'accessoire AZ 137 comprenant une tuile universelle avec bride. Cette tuile peut être utilisée pour des inclinaisons de 25 à 50°.
- ▶ Enlever les tuiles de l'endroit où l'évacuation sera montée.
- ▶ La bride peut être tournée - en fonction de l'inclinaison.
- ▶ Monter la tuile.
- ▶ Adapter les tuiles avoisinantes.
- ▶ Adapter la bavette de plomb.
- ▶ Si vous avez besoin d'une évacuation plus longue que l'AZ 262, vous pouvez utiliser les allonges suivantes: AZ 265 (500 mm), AZ 263 (1000 mm) et AZ 264 (1500 mm).
- ▶ Pour des changements de direction, vous pouvez utiliser un coude supplémentaire AZ 267. Cependant plus que 2 coudes supplémentaires ne peuvent être installés. ATTENTION: La perte de charge d'un coude supplémentaire équivaut à la perte de charge d'une buse de 800 mm.

Montage du diaphragme

- ▶ Voir tableaux en pages 4 et 5 afin de choisir le diaphragme approprié.
- ▶ Posez le diaphragme approprié (1) avec le joint (2) sur l'évacuation des gaz brûlés.
- ▶ Montez l'adaptateur (3) et serrez-le avec les vis (4).

Fig. 20

Montage

- ▶ Glisser le tuyau d'évacuation à travers l'accessoire AZ 137.
- ▶ Monter les allonges éventuelles et la réduction Ø 125 → 110 mm.
- ▶ Glisser le tuyau concentrique dans le raccordement et fixer avec le support.

8.3 Verticale dakdoorvoer door een plat dak

- ▶ Gebruik het toebehoren AZ 136.
- ▶ De minimumafstand tot loodrechte wanden op het dak bedraagt 500 mm, bij brandbare wanden minstens 1500 mm.

Montagevoorbereiding

- ▶ De dakdoorboring moet $\varnothing$ 130 mm bedragen.
- ▶ De flens moet in de dakbedekking ingewerkt worden.
- ▶ Verdere montagevoorbereiding en montage identiek met doorvoer door een pannendak.

8.3 Evacuation verticale au travers d'un toit plat

- ▶ Utiliser l'accessoire AZ 136.
- ▶ Prévoir une distance minimale de 500 mm par rapport aux murs verticaux sur le toit, et une distance de 1500 mm par rapport aux parois inflammables.

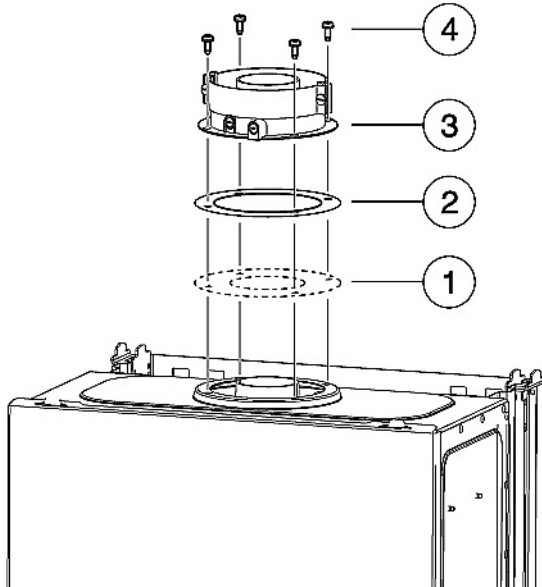
Pré montage

- ▶ Le percement du toit doit être de $\varnothing$ 130 mm.
- ▶ La bride doit être encastrée dans la couverture du toit.
- ▶ La suite du pré montage et du montage est identique avec l'évacuation au travers d'un toit en tuiles.

8.4 Montage van parallelle afvoersystemen

Montage van het diafragma

- ▶ Zie tabellen op blz. 4 en 5 om het juiste diafragma te kiezen.
- ▶ Leg het juiste diafragma (1) samen met de dichting (2) op de rookgasafvoer.
- ▶ Monteer de adapter (3) en schroef hem vast met de schroeven (4).



8.4 Montage des systèmes d'évacuation parallèles

Montage du diaphragme

- ▶ Voir tableaux en pages 4 et 5 afin de choisir le diaphragme approprié.
- ▶ Posez le diaphragme approprié (1) avec le joint (2) sur l'évacuation des gaz brûlés.
- ▶ Montez l'adaptateur (3) et serrez-le avec les vis (4).

Fig. 21

Montage

- ▶ Bij rookgasbuislengtes $\leq$ 3 meter moet de draaibare collector AZ 298 rechtstreeks op het toestel gemonteerd worden.
- ▶ Monteer de rookgasbuizen met een helling van 3 mm per meter, naar buiten toe.
- ▶ Bij rookgasbuislengtes $>$ 3 meter moet de draaibare collector AZ 299 met sifon en condensafvoer rechtstreeks op het toestel gemonteerd worden.

Montage

- ▶ Pour les évacuations des gaz brûlés d'une longueur de $\leq$ 3 mètres, le collecteur pivotant AZ 298 doit être monté directement sur l'appareil.
- ▶ Les buses d'évacuation doivent toujours être montés avec une pente de 3 mm vers l'extérieur.
- ▶ Pour les évacuations des gaz brûlés d'une longueur de $>$ 3 mètres, le collecteur pivotant AZ 299 avec siphon et collecteur de condensation, doit être monté directement sur l'appareil.

DIENST NA VERKOOP (met techniekers uit Uw regio)	SERVICE APRES-VENTE (avec techniciens de votre région)
--	--

SERVICO nv heeft een dienst na verkoop ter beschikking van de installateur en de gebruiker.

SERVICO sa tient un service après-vente à la disposition de l'installateur et de l'utilisateur.

In geval van moeilijkheden, wendt U tot SERVICO nv (officiële dienst na verkoop van de fabrikant).

En cas de difficulté, adressez-vous à SERVICO sa (service après-vente officiel du fabricant).

	nv SERVICO sa Kontichsesteenweg 60 2630 Aartselaar	
	 ALGEMEEN NUMMER	03 887 20 60
	NUMERO GENERAL	
	FAX ALGEMEEN NUMMER	03 877 01 29
	NUMERO GENERAL	
	 DIENST NA VERKOOP onderhoud & herstellingen	03 880 71 00
	SERVICE APRES-VENTE entretien & réparations	
	FAX DIENST NA VERKOOP	03 888 91 56
	SERVICE APRES-VENTE	
	 COMMERCIELE DIENST verkoop, documentatie & scholingen	03 880 71 03
	SERVICE COMMERCIAL vente, documentations & écolages	
	FAX COMMERCIELE DIENST	03 877 01 29
	SERVICE COMMERCIAL	
	 LOGISTIEK bestellingen & wisselstukken	03 880 71 01
	LOGISTIQUE commandes & pièces de rechange	
	FAX LOGISTIEK	03 887 01 03
	LOGISTIQUE	
	WEB www.junkers.be	

BELANGRIJKE OPMERKING	REMARQUE IMPORTANTE
 EEN JAARLIJKSE ONDERHOUDSBEURT IS AANBEVOLEN. (afhankelijk van de regionale reglementering ter zake) Doe hiervoor beroep op een erkende vakman of op de technische dienst van JUNKERS.	 UN ENTRETIEN ANNUEL EST RECOMMANDE. (dépendant de la réglementation régionale en la matière) Faites appel à un installateur agréé ou au service technique de JUNKERS.

Niets uit deze uitgave mag worden overgenomen zonder voorafgaande toestemming van de uitgever. Wijzigingen voorbehouden.

Toute reproduction interdite sans accord préalable de l'éditeur.
Sous réserve de modifications.

PVM 4/2008



nv SERVICO sa
Kontichsesteenweg 60
2630 AARTSELAAR
 **03 887 20 60**
Fax **03 877 01 29**